TRISTAR

EN | Instruction manual

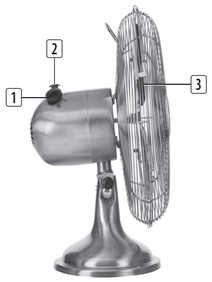
FI | Käyttöopas

SV | Bruksanvisning

EE | Kasutusjuhend

VE-5953FI

PARTS DESCRIPTION / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVNING AV DELAR / PARTS KIRJELDUS




© Copyright 2018

# EN Instruction manual

**SAFETY**

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

**PARTS DESCRIPTION**

1. Speed adjustment knob
2. Oscillation knob
3. Fan

**ASSEMBLY THE FAN**

- Remove the base nut from the standing pipe. And then insert the standing pipe into the hole of base, put the heavy base under the base. Fit the base nut back to the standing pipe and screw it on firmly.
- Remove the 4 screws from the motor unit.
- Fit the rear fan grill onto the motor unit. Make sure that the 4 holes on the motor match the 4 holes on the rear fan grill. Fit the 4 screws and screw it on firmly.
- Put the blade on the motor unit and carefully tighten the screw.
- Fit the front fan grill onto the rear cage and fix them together using the metal clips. Tighten the small screw.
- Put the motor unit on the top of the standing pipe, screw it well.

**BEFORE THE FIRST USE**

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

**USE**

- Set the speed adjustment knob to the desired position.
- To make the fan head oscillate, push down the Oscillation Knob.
- To stop the fan head from oscillating, pull-up the Oscillation Knob.
- The head of the fan can be adjusted up or down, to do this loosen the adjusting knob, adjust the fan to the desired angle, to secure tighten the adjusting knob.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

**ENVIRONMENT**

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

**Support**
You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

# FI Ohjekirja

**TURVALLISUUS**

- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkuvuuteen liittyviä rajoitteita, tai joilla on puutteellinen kokemus tai tuntemus, mikäli heitä valvotaan ja ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjähuoltoa laitteelle, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuina.
- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
- Jos virtajohto vaurioituu, tulee valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden haltijan vaihtaa se, jotta vältytään sähköiskun vaaralta.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johdosta ja varmista, ettei johto sotkeennu.
- Laite on asetettava vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta se ollessa käytössä.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksien tarpeisiin ja vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

**OSIEN KUVAUS**

1. Nopeuden säätönuppi
2. Kääntymisnuppi
3. Tuuletin

**TUULETTIMEN KOKOAMINEN (VE-5951/VE-5971)**

- Irrota alustamutteri pystyputkesta. Työnnä pystyputki alustan reikään ja aseta sitten raskas alusta alustan alle. Aseta alustamutteri takaisin pystyputkeen ja tiukkaa se huolellisesti.
- Irrota 4 ruuvia moottoriyksiköstä.
- Aseta tuulettimen takaritilä moottoriyksikön päälle. Varmista, että moottorin 4 reikää asettuvat kohdalleen tuulettimen takaritilän reiän kanssa. Aseta 4 ruuvia reikiin ja tiukkaa ne huolellisesti.
- Aseta tuuletinsiipi moottoriyksikköön ja tiukkaa ruuvi varovasti.
- Aseta tuulettimen eturitilä takaritilään ja kiinnitä ne toisiinsa metalliklinnikkeillä. Tiukkaa pieni ruuvi.
- Aseta moottoriyksikkö pystyputken yläosaan ja tiukkaa se huolellisesti.

**ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ**

- Ota laite ja lisävarusteet ulos paketista. Irrota laitteesta tarrat ja suojakalvo tai -muovi.
- Aseta laite tasaiselle, vakaalle pinnalle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 10 cm vapaata tilaa. Laite ei sovellu asennettavaksi kaapin sisään tai ulos.
- Aseta virtakaapeli pistorasiaan. (Huomautus: Varmista ennen kytkemistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista verkkojännitettä. Jännite 220–240 V / 50–60 Hz.)

**KÄYTTÖ**

- Aseta nopeuden säätönuppi haluttuun asentoon.
- Voit asettaa tuulettimen kääntymään edestakaisin painamalla kääntymisnupin alas.
- Voit lopettaa tuulettimen kääntymisen edestakaisin vetämällä kääntymisnupin ylös.
- Voit säätää tuulettimen päätä ylös- tai alaspäin löysäämällä säätönupin, säätämällä tuulettimen haluttuun kulmaan ja kiristämällä uudelleen säätönupin.

**PUHDISTUS JA YLLÄPITO**

- Puhdista laite kostealla pyyhkeellä. Älä käytä vahvoja tai hankaavia puhdistusaineita, hankaustyynyä tai teräsvillaa, jotka voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä koskaan upota sähkölaitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Laite ei kestä konepesua.

**YMPÄRISTÖ**

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana sen elinkaaren lopussa. Se on sen sijaan vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen. Laitteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa oleva symboli korostaa tätä tärkeää seikkaa. Tämän laitteen valmistusmateriaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytetyt taloushaitteet myötävaikutat tärkeään pyrkimykseen suojella ympäristöämme. Kysy paikallisilta viranomaisilta lisätietoja keräyspisteestä.

**Tuki**
Tiedot ja varaosat löydät osoitteesta www.tristar.eu!

# SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

**BESKRIVNING AV DELAR**

1. Hastighetsknapp
2. Oscillationsvred
3. Fläkt

**MONTERA FLÄKTEN (VE-5951/VE-5971)**

- Ta bort basmuttern från stativröret. För sedan in stativröret i basens hål och placera det tunga blocket under basen. Sätt tillbaka basmuttern på stativröret och dra åt ordentligt.
- Ta bort de fyra skruvarna från motorenheten.
- Sätt på den bakre fläktdelen på motorenheten. Passa in de fyra hålen på motorenheten med de fyra hålen på den bakre fläktdelen. Sätt i de fyra skruvarna och dra åt ordentligt.
- Sätt i bladet i motorenheten och dra åt skruven ordentligt.
- Sätt på den främre fläktdelen på den bakre delen och sätt ihop med metallklämmorna. Dra åt den lilla skruven.
- Sätt på motorenheten på stativröret och skruva fast ordentligt.

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

**ANVÄNDNING**

- Ställ hastighetsknappen till önskat läge.
- Om du vill att fläkten ska oscillera, tryck ned oscillationsvredet.
- Om du vill att fläkten ska sluta oscillera, tryck upp oscillationsvredet.
- Fläkthuvudet kan justeras upp eller ned, för att göra detta, lossa på justeringsvredet, justera fläkten till önskad vinkel och dra åt justeringsvredet för att säkra fläkten.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull då det kan skada enheten.
- Sänk aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

**OMGIVNING**

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

# ET Kasutusjuhend

**OHUTUS**

- Seda seadet ei tohi kasutada alla 8-aastased lapsed. Seda seadet tohivad alates 8-aastased lapsed ning madalamate füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega inimesed kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas. Alates 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult järelevalve all.
- Ohutusjuhiste eiramise korral ei vastuta tootja kahjustuste eest.
- Toitejuhtme vigastuse korral laske see ohu vältimiseks välja vahetada tootjal, tootja volitatud teeninduses või sarnase väljaõppega isikul.
- Ärge kunagi liigutage seadet kaablist tõmmates ja veenduge, et toitejuhe ei läheks puntrasse.
- Seade tuleb asetada stabiilsele, tasasele pinnale.
- Kasutaja ei tohi jätta seadet järelevalveta, kui see on toiteallikaga ühendatud.
- See seade on ette nähtud ainult kodumajapidamiste tarbeks ja vaid sihtotstarbeliselt.
- Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.

**KOMPONENTIDE KIRJELDUS**

1. Kiiruse reguleerimisnupp
2. Liikumislüliti
3. Ventilaator

**VENTILAATORI KOKKUPANEK(VE-5951/VE-5971)**

- Eemaldage toru küljest aluse kruvi. Seejärel pange toru aluse avasse ja raskus aluse alla. Pange aluse kruvi toru külge tagasi ja kruvige tugevasti kinni.
- Eemaldage mootori küljest 4 kruvi.
- Sobitage ventilaatori tagumine kaitsevõre mootori külge. Jälgige, et mootori 4 ava oleksid ventilaatori tagumise kaitsevõre 4 avaga kohakuti. Paigaldage 4 kruvi ja keerake kõvasti kinni.
- Asetage laba mootori külge ja keerake kruvi hoolikalt kinni.
- Sobitage ventilaatori eesmine kaitsevõre tagumise kaitsevõrega ja kinnitage need metallklambritega. Pingutage väikest kruvi.
- Asetage mootor toru ülaossa ja kruvige tugevasti kinni.

**ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST**

- Võtke seade ja lisatarvikud karbist välja. Eemaldage seadmelt kleebised, kaitsekile või -plast.
- Asetage seade tasasele kindlale pinnale ja veenduge, et seadme ümber oleks vähemalt 10 cm vaba ruumi. Ärge paigaldage seadet kappi ega kasutage seda õues.
- Pange toitekaabel pistikupesasse. (NB! Enne seadme ühendamist veenduge, et seadmel näidatud pinge vastab kasutatavale pingele. Pinge 220–240 V ~ 50–60 Hz).

**KASUTAMINE**

- Pange kiiruse reguleerimisnupp soovitud asendisse.
- Selleks, et ventilaatori tiivik pöörama panna, vajutage liikumislüliti alla.
- Selleks, et ventilaatori tiivik seisata, tõmmake liikumislüliti üles.
- Ventilaatori tiiviku üles ja alla reguleerimiseks vabastage reguleerimisnupp, seadke tiivik soovitud nurga alla, asendi fikseerimiseks keerake reguleerimisnupp kinni.

**PUHASTAMINE JA HOOLDUS**

- Puhastage seadet niiske lapiga. Ärge kasutage karedaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid, küürimisnuustikut ega teraskäsna, mis võivad seadet kahjustada.
- Ärge kastke ventilaatorit vette ega muu vedeliku sisse. Seadet ei tohi panna nõudepesumasinasse.

**KESKKOND**

Seda seadet ei tohi kasutusea lõpus visata olmeprügisse, vaid see tuleb viia elektriliste ja elektroonilise kodumasinate lõppkäitluspunkti. See sümbol seadmel, kasutusjuhendis ja pakendil pöörab teie tähelepanu olulisele probleemile. Seadmes kasutatavaid materjale saab tõödelda. Kasutatud kodumasinate töötlemisega aitate kaasa keskkonna kaitsmisele. Teavet lõppkäitluspunktide kohta küsige kohalikult omavalitsuselt.

**Tugi**
Täiendava informatsiooni ja varuosad leiate veebisaidilt www.tristar.eu!